



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 October 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Шестой комитет

Пункт 77 повестки дня

Доклад Комиссии Организации Объединенных
Наций по праву международной торговли
о работе ее сорок третьей сессии

Проект резолюции

Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам: Дополнение, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности

Генеральная Ассамблея,

признавая важность для всех стран эффективных режимов обеспеченных сделок, содействующих доступу к кредиту для обеспечения,

признавая также необходимость обеспечить более широкую доступность кредитования под обеспечение при меньшей стоимости для правообладателей интеллектуальной собственности и других держателей прав интеллектуальной собственности и, тем самым, необходимость повысить стоимость прав интеллектуальной собственности как средства обеспечения кредита,

отмечая, что Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам¹ в целом применяется к обеспечительным правам в интеллектуальной собственности, не затрагивая без необходимости основополагающие правила и цели законодательства, касающегося интеллектуальной собственности,

принимая во внимание необходимость учитывать взаимосвязь между законодательством об обеспеченных сделках и законодательством, касающимся интеллектуальной собственности, как на национальном, так и на международном уровне,

признавая, что государствам потребуются руководящие указания относительно того, как рекомендации *Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных*

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.09.V.12; можно ознакомиться по адресу: www.uncitral.org/pdf/english/texts/security-lg/e/09-82670_Ebook-Guide_09-04-10English.pdf.



органов по обеспеченным сделкам будут применяться в контексте интеллектуальной собственности и какие изменения необходимо будет внести в их законодательство с целью устранения несогласованности между законодательством об обеспеченных сделках и законодательством, касающимся интеллектуальной собственности,

отмечая важность поддержания баланса интересов всех заинтересованных сторон, включая лиц, предоставляющих право, которые являются обладателями, лицензиарами или лицензиатами интеллектуальной собственности, и обеспеченных кредиторов,

выражая свою признательность межправительственным и международным неправительственным организациям, которые занимаются вопросами обеспеченных сделок и интеллектуальной собственности, в частности Всемирной организации интеллектуальной собственности и Гаагской конференции по международному частному праву за их участие и оказанную поддержку в разработке *Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам: Дополнения, касающегося обеспечительных прав в интеллектуальной собственности*,

1. *выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за завершение составления и принятие «Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам: Дополнение, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности»²;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечить широкое распространение, в том числе в электронной форме, текста Дополнения и препроводить его правительствам и другим заинтересованным органам;

3. *рекомендует* всем государствам применять Дополнение с целью оценки экономической эффективности своих режимов финансирования в области интеллектуальной собственности и благоприятным образом рассматривать Дополнение при пересмотре или принятии своего соответствующего законодательства, а также предлагает государствам, которые сделали это, уведомить об этом Комиссию;

4. *рекомендует также* всем государствам продолжать рассматривать вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле³ и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в *Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам*¹.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17, (A/65/17) глава IV.*

³ Резолюция 56/81, приложение.